



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 07.09.2000  
KOM(2000) 531 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 1001/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Malaysia**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Ved forordning (EF) nr. 1001/97 indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Malaysia.

Efter en anmodning indgivet af en malaysisk eksporterende producent af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre (Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd.) foretog Kommissionen en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96. Anmodningen var begrundet med, at omstændighederne havde ændret sig så meget, at dumpingten var ophørt. Undersøgelsen indledtes i juli 1999.

Det fremgik af undersøgelsen, at der fortsat forekom en vis dumping. Den dumpingmargen, der fastsattes i den nuværende undersøgelse (3,2%), var imidlertid betydeligt lavere end i den oprindelige undersøgelse (16,4%).

Undersøgelsen viste også, at den lavere dumpingmargen ikke var baseret på midlertidige ændringer, men at disse ændringer kunne betragtes som varige, da der er tale om strukturelle forandringer i det pågældende selskabs produktions- og salgspolitik, hvorved det anses for usandsynligt, at der igen vil forekomme dumping i samme omfang som det, der blev konstateret i den tidligere undersøgelse.

I lyset af ovenstående foreslår Kommissionen, at Rådet vedtager det vedlagte forslag til forordning om ændring af artikel 1 i forordning (EF) nr. 1001/97 med det formål at ændre den antidumpingtold, der indførtes på tekstureret garn af endeløse polyesterfibre, som fremstilles og sælges til eksport til Fællesskabet af Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd., fra 16,4% til 3,2%.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 1001/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Malaysia**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup>, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

### A. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1001/97<sup>2</sup> indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Malaysia. Antidumpingtolden på nettoprisen frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, er fastsat til 32,5%, undtagen hvad angår selskabet Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd. (Hualon), for hvem den er på 16,4%.

### B. ANMODNING OM FORNYET UNDERSØGELSE

- (2) Den malaysiske eksporterende producent, Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd., indgav en anmodning om fornyet undersøgelse af de antidumpingforanstaltninger, der finder anvendelse for selskabet. Undersøgelsen var begrænset til at omfatte spørgsmålet om dumping i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 ("grundforordningen"). I anmodningen blev det hævdet, at varige ændringer i omstændighederne havde ført til en stabil eller lidt lavere normal værdi og en meget højere eksportpris, og at det derfor ikke længere var nødvendigt at opretholde foranstaltningerne for at modvirke dumping. Efter høring af Det Rådgivende Udvalg fastslog Kommissionen, at der forelå tilstrækkelige beviser til at indlede en fornyet undersøgelse, og den offentliggjorde en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>3</sup> om indledningen af en sådan undersøgelse.

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 (EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18).

<sup>2</sup> EFT L 145 af 5.6.1997, s. 1.

<sup>3</sup> EFT C 218 af 30.7.1999, s. 5.

## C. PROCEDURE

- (3) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra den 1. juli 1998 til den 30. juni 1999 ("undersøgelsesperioden").
- (4) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i eksportlandet om indledningen af den fornyede undersøgelse og gav alle direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt.
- (5) Kommissionen sendte et spørgeskema til den berørte eksporterende producent, som indgav detaljerede oplysninger.
- (6) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at fastlægge spørgsmålet om dumping, og aflagde kontrolbesøg hos den berørte eksporterende producent.
- (7) De interesserede parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale en ændring af forordning (EF) nr. 1001/97, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger hertil. Der blev i fornødent omfang taget hensyn til disse bemærkninger, og undersøgelsesresultaterne ændredes i overensstemmelse hermed.

## D. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG LIGNENDE VARE

### 1. Den pågældende vare

- (8) Den pågældende vare er den samme som i den tidligere undersøgelse, nemlig tekstureret garn af endeløse polyesterfibre (PTY). PTY fremstilles direkte på grundlag af delvis orienteret garn af polyester og anvendes både i væve- og trikotageindustrien til fremstilling af polyester- eller polyester/bomuldsstoffer. Varen tariferes i øjeblikket under KN-kode 5402 33 00. Det skal imidlertid bemærkes, at der i Rådets forordning om indførelse af endelige foranstaltninger henvises til KN-kode 5402 33 10 og 5402 33 90, som var varens tarifiering, da den pågældende forordning blev offentliggjort.
- (9) Der er forskellige typer PTY afhængig af vægt ("denier"), antal fibre og glans. Der findes også forskellige kvaliteter, som afhænger af produktionsprocessens effektivitet. Der er imidlertid ingen væsentlige forskelle mellem de forskellige PTY-typers og -kvaliteters grundlæggende fysiske egenskaber og anvendelsesformål. Under disse omstændigheder anses alle typer PTY for en og samme vare i forbindelse med denne undersøgelse.

### 2. Lignende vare

- (10) Som i den tidligere undersøgelse viste denne undersøgelse, at PTY, som fremstilles i Malaysia af Hualon og sælges på det malaysiske marked eller eksporteres til Fællesskabet, har de samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og anvendelsesformål, og at den derfor kan anses for samme vare i henhold til artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

## E. DUMPING

### 1. Normal værdi

- (11) For at fastsætte den normale værdi blev det først undersøgt, om Hualons samlede salg på hjemmemarkedet af den samme vare var repræsentativt i forhold til selskabets samlede eksportsalg til Fællesskabet. I overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i grundforordningen blev dette anset for at være tilfældet, da Hualons salg på hjemmemarkedet udgjorde mindst 5% af det samlede salg til Fællesskabet.
- (12) For alle varetyper, som Hualon solgte på hjemmemarkedet, og som var direkte sammenlignelige med de ti typer, der eksporteredes til Fællesskabet, blev det undersøgt, om salget på hjemmemarkedet var tilstrækkeligt repræsentativt i henhold til artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. Dette blev anset for at være tilfældet, når det samlede salg på hjemmemarkedet af en varetype i undersøgelsesperioden udgjorde 5% eller mere af det samlede salg af den samme varetype ved eksport til Fællesskabet.
- (13) For de varetyper, som opfyldte denne betingelse, blev det ligeledes undersøgt, om salget på hjemmemarkedet kunne anses for at have fundet sted i normal handel ved at fastlægge, hvor stor en procentdel af salget af den pågældende varetype til uafhængige kunder, der ikke var tabsgivende. I tilfælde hvor det ikke-tabsgivende salg af en varetype udgjorde mere end 80% af det samlede salg på hjemmemarkedet af den pågældende type, blev den normale værdi fastsat på grundlag af den vejede gennemsnitlige pris for det samlede salg på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden. I tilfælde hvor det ikke-tabsgivende salg af en varetype udgjorde mindst 10%, men ikke mere end 80% af det samlede salg på hjemmemarkedet af den pågældende type, blev den normale værdi udelukkende fastsat på grundlag af den vejede gennemsnitlige pris for det ikke-tabsgivende salg.
- (14) Ved hjælp af denne metode kunne den normale værdi for fem typer PTY, som eksporteredes til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, fastsættes på grundlag af salgspriserne på hjemmemarkedet for sammenlignelige PTY-typer.
- (15) Hvad angår de andre fem varetyper, der eksporteredes til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, blev det konstateret, at salget på hjemmemarkedet udgjorde mindre end 5% af eksportsalget til Fællesskabet. Salget af disse fem varetyper på hjemmemarkedet blev derfor anset for utilstrækkeligt i henhold til artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. For disse varetyper blev den normale værdi beregnet på grundlag af Hualons produktionsomkostninger for den pågældende eksporterede varetype plus et rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger ("SA&G") samt fortjeneste i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3 og 6, i grundforordningen. SA&G blev fastsat på grundlag af Hualons salg på hjemmemarkedet af den samme vare. Fortjenstmargenen blev fastsat på grundlag af Hualons salg på hjemmemarkedet af den samme vare i normal handel.
- (16) Hualon hævdede, at den beregnede normale værdi udelukkende skulle fastsættes på grundlag af fortjenesten på det rentable salg på hjemmemarkedet af visse typer, der også eksporteredes til Fællesskabet. Dette blev afvist, eftersom fortjenesten ifølge artikel 2, stk. 6, i grundforordningen fastsættes på grundlag af de faktiske omkostninger, der påløber i forbindelse med produktion og salg i normal handel af samme vare.

## **2. Eksportpris**

- (17) Da al eksportsalg af den pågældende vare fandt sted direkte til uafhængige kunder i Fællesskabet, blev eksportprisen i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen fastsat på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales.

## **3. Sammenligning**

- (18) For at sikre en rimelig sammenligning for hver varetype af fabrik og i samme handelsled blev der taget behørigt hensyn til forskelle, der blev påstået og påvist at påvirke prisernes sammenlignelighed. Der blev således foretaget justeringer for transport-, forsikrings-, håndterings- og lasteomkostninger samt dermed forbundne omkostninger, kreditomkostninger og provision i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen.

## **4. Dumpingmargen**

- (19) Sammenligningen blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen foretaget mellem den normale værdi beregnet som et vejet gennemsnit for hver varetype og den vejede gennemsnitlige eksportpris for den samme varetype.
- (20) Det fremgik af ovennævnte sammenligning, at der fandt dumping sted fra det berørte selskab. Da dumpingmargenerne varierede mellem de forskellige varettyper, blev der i overensstemmelse med artikel 2, stk. 12, i grundforordningen fastsat en dumpingmargen i form af et vejet gennemsnit. Denne dumpingmargen, udtrykt i procent af den samlede cif-værdi frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, blev fastsat til 3,2%.
- (21) Den dumpingmargen, der blev fastsat i denne undersøgelse, er imidlertid betydeligt lavere end den dumpingmargen på 16,4%, der fastsattes for det berørte selskab i den tidligere undersøgelse.

## **F. VARIGE ÆNDRINGER I OMSTÆNDIGHEDERNE**

- (22) I overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i grundforordningen undersøgte Kommissionen, om det med rimelighed kunne fastslås, at de ændrede omstændigheder, der havde ført til den lavere dumpingmargen, ville være ved. I den forbindelse blev det navnlig konstateret, at produktionen af PTY faldt betydeligt mellem 1996 og undersøgelsesperioden, da råmaterialerne i stedet blev anvendt til at fremstille andre former for polyester garn. Det interne forbrug af PTY steg også betydeligt i den samme periode, da det blev anvendt til at øge produktionen af varer med en større merværdi. Disse to ændringer førte til et væsentligt mindre salg (på hjemmemarkedet og til eksport) af den pågældende vare i den samme periode. Disse ændringer i selskabets produktions- og salgspolitik viser, at det er usandsynligt, at der igen vil forekomme dumping i samme omfang som det, der blev konstateret i den tidligere undersøgelse.

## **G. ÆNDRING AF FORANSTALTNINGERNE**

- (23) Da der er konstateret en lavere dumpingmargen for det berørte selskab, og denne situation ikke anses for at være kortvarig, bør de foranstaltninger, der indførtes ved

forordning (EF) nr. 1001/97 vedrørende dette selskabs eksport, ændres ved at ændre den pågældende forordning.

- (24) I overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i grundforordningen berører denne fornyede undersøgelse ikke den dato, hvor forordning (EF) 1001/97 udløber -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 1001/97 affattes således:

"1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af PTY, henhørende under KN-kode 5402 33 00 og med oprindelse i Malaysia.

2. Den endelige antidumpingtold på nettoprisen frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsættes til følgende:

Malaysia	Told	Taric-tillægskode
Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd., Level 9, Wisma Goldhill, 67, Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur, Malaysia.	3,2%	8933
Andre	32,5%	8900

3. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat."

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*